



SERVINDI

Comunicación intercultural para un mundo más humano y diverso

Buscar



Reniec: Pueblo Achuar ayuda a crear Registro Civil Bilingüe en su lengua

Imprimir artículo Exportar a PDF

Volver



Coordinaciones entre FENAP y Reniec iniciaron desde 2016. Foto: Instituto Internacional de Derecho y Sociedad (IDS).

Servindi, 3 de setiembre, 2018.- En Lima, **Jeremías Petsein**, presidente de la Federación de la Nacionalidad Achuar del Perú (FENAP) y un representante del Registro Nacional de Identificación y Estado Civil (Reniec) inauguraron el servicio en línea del **Registro Civil Bilingüe Achuar-Castellano**.

La versión achuar del servicio se concretó gracias a los trabajos de traducción que realizó FENAP —a través de sus registradores bilingües—, en coordinación con la Subgerencia Técnico de Registros Civiles de Reniec desde 2016.

El **Registro Civil Bilingüe Achuar-Castellano** permitirá al pueblo achuar verificar y registrar la información en línea de todos los nacimientos, matrimonios y defunciones y obtener copias de ellas en cualquier oficina registral o agencia interconectada del Reniec.

"Tenemos la disposición y el interés de seguir trabajando en coordinación con Reniec para completar las traducciones pendientes, la publicación del "Tesoro de Nombre Achuar" y la creación de nuevos puntos de registros civil en nuestro territorio", indicó Petsein al subgerente **Luis Bezada**.

El referido servicio registral bilingüe contó con el acompañamiento del Instituto Internacional de Derecho y Sociedad (IDS), asesores legales de la federación indígena del Pastaza, en Loreto.

El Registro Civil Bilingüe comenzó el 2014 con la lengua jaqaru y se ha extendido a las lenguas awajún, aimara, wampis, shipibo-kanibo, quechua de Cajamarca, quechua Incahuasi Cañaris o de Lambayeque, y matsés.

Noticias relacionadas



Pueblo Achuar del Pastaza denuncia intromisión de petroleras



Loreto: Pueblo Achuar es reconocido como primer pueblo originario

Opinión

- El necesario reto de ampliar nuestra comunidad moral
- "Dios es parte de la naturaleza"
- Activismo juvenil lidera una guerra contra el viejo orden mundial
- Disminuyen aportes mineros pero crecen devoluciones tributarias

Ver más »

Videos destacados

Hidrovi: "No existe metodología para medir sedimentos en los ríos"

Ver más »

Últimos comentarios

- Anónimo: como sabes que no pueden hacerte daño a la salud o a...
- GINNASIA BIOLÓGICA AÑO 2020: SABEN SI ESTÁN ALIMENTÁNDOSE CON NUTRICIÓN PARA MANTENER...
- Tupamaro Olaya: No es que se explique en sí. Es una postura muy sonada a...
- Juan Carlos Calderón r: Dónde puedo Adquirir estos paneles para Colombia- sud...